

## TIMÓTEO BEAPTUP PAULO EMUDUPMUBARARAKTUP KOAPATUP

<sup>1</sup> Timóteo, ijudup mubarararağ òn ewebeaptum kato muju am ewebeiptup. Paulo òn. Deus wuydaxi-jojo'ukat. Soat em Deus xe acesop wuyetait Jesus Cristo kay wuyetabut puye. Iboap wiwim cĩcã wuyju. Ixe Jesus Cristo emumuju òn. Ixe a'òbi òn jekukum kawën idipat muwënuwën, Deus a'òbi dak. <sup>2</sup> Ën okpot co'i jewağuyjojo'i ma wuyetabut Jesus Cristo kay buye.

— Bay, xipan cuy Timóteo ejukuk — i òn e'em Deus pe—wuyebay be. — Etabotaidabotbon cuy eğuy Timóteo kay — i òn e'em Deus pe, Jesus Cristo be dak—wuykukukat pe. — Yağuy mubabibin cuy eğuy — i òn e'em cebe.

<sup>3</sup> — Éfeso ka be juy eğuy ibo ka watwat mutaybit am — i juk oce ewebe Macedônia eipi kay oju pin pima. Ğasũ dak obikuy ewebe Éfeso ka be enuy am. Pũğpũğayũ warëmtağ ibo ka watwat mutaybitbin. Deus ekawën ğu ip imutaybitbin—jekawën acã.

— Warëmtağ ğu juy epeğutaybin — i juy ece ixeyũ ağokat kayũ be. — Epeyepere juy warëmtağ ma imutaybitbinap — i. <sup>4</sup> — Epeyekawënwën ğu juy apën wuydobuyũ'ũm'ũm cuk adi o'e'e iam — i juy ece cebe ip. — Epeğuwënuwën ğu juy wuydobuyũ'ũm'ũm putet — i juy ece cebe ip. — Jewa'òxixiğ acã epesop iboap muwënuwën pima — i juy ece cebe ip. — Iboam eyju kawënwën pima, warara'acat epeğubikuy ğu Deus ekawën tağ jeku am — i juy ece.

Wuyetabut pima acã wuyetaybit Deusan.

<sup>5</sup> — “Wuydobuyũ'ũm'ũm ekawën ãu juy epeyekawën—Deus ekawën acã,” i juy ece cebe ip — i òn e'em ewebe.

Imën òn eyawëwëm eywebe biğ ma xipan eyewewekuk am. Apën cedağ wuyxe iap tağ jekukum pima xipan wuyju jewewekuğ, wuyağuyisu bima dak; icēmān wuyetabut Jesus Cristo kay bima dak. <sup>6</sup> Pũğpũğayũ bit cũğ ma jekukuap o'jepere. Cũğat e dağwi oitabidao'iaiyũ buxim ip. Warëmtağ ma ip jemāmāmām o'e. <sup>7</sup> Deus ekawën imutaybitbin'ukayũm pin ip—Moisés pe o'ğuwën'iat ekawën imutaybitbin'ukayũm pin. Imënpit itaybitbüt ã ip ixekawën. Iboap ekawën iba'arëm cexe ip. Imënpuye te'e ma e'em ip:

— Oceju ma juy Deus ekawën jeymutaybin — i.

<sup>8</sup> Wuyetaybit Deus ekawën kawëntip cĩcã iam—Moisés pe o'ğuwën iap ekawën—wuyawëwëap ekawën. Ixekawën tağ jekukum pima xipacĩcã kuka o'e wuyxe. <sup>9</sup> Deus jekawën o'ğuwën cũğ ma jekuku'ukayũ awë ãm ãu—warëmtağ jekuku'ukayũ awë ãm acã. Wuyetaybit iboam. Ibũrũ ma juk jekawën o'ğuwën: ika'ũmayũ be, iecuğap a'õ kay kũyjobit'ũmayũ be dak, jekay itabut'ũmayũ be dak, ikërëat mujurũğrũğ'ukayũ be dak, jekay'ũmayũ be dak, jebiõğbuk a'õ kay'ũmayũ be dak, cebay o'yaoka'iaiyũ be dak, warara'acat o'yaoka'iaiyũ be dak, <sup>10</sup> warara'acat tayxi kaykay'ukayũ be dak, warara'acat itop kaykay'ukayũ be dak, jewekpidaodao'ukayũ be dak, jenuy'ünakeke'ukayũ be dak, dinheiro bu am warara'acayũ dujupa'um'um'ukayũ be dak, napapa'ukayũ be dak, warara'acat awëğ mukërërërën'ukayũ be dak, jemumutaybitbinap muwarururun'ukayũ be dak. Ibũrũ be ma jekawën o'ğuwën. Ixeyũ awë ãm Deus jekawën o'ğuwën.

<sup>11</sup> — Wekawēn acã juy eġuwēnuwēn soat kaka watwat pe — i juk o'e owebe Deus.

Ibiat ekawēn acã òn imuwēnuwēn. Iboap acã icēmat. Ixe Deus soat podi ma xipat. Ka'ūma ma omuy ixē jo'iat ya'òbuyxiat, idipat tak.

<sup>12</sup> — Ēn xipat cĩcã oxe — i juk o'e owebe wuykukukat Jesus Cristo. — Owebeam cuy kapikpiġ eġuy kawēn idipat muwēn ãm soat ka daġacat pe — i juk o'e owebe.

Ixe soat em wa'òmucanucan owebe kawēn idipat muwēn ãm soat ka daġacat pe. Imēnpuye soat em òn e'em cebe:

Ēn xipan cĩcã okuġ — i.

<sup>13</sup> Jesus cuk adi ojomuymuy. Ixe butet cuk osubutetmukērērērēn kuy bima. Warēmtaġ ma juk adi Jesus kayayū ojukukuk. Imēnpit Deus itabotaidabotbot cĩcã osunuy okay, Jesus kay wetabut ġu oġuy buye. Wetaybit'ūma ojekukuku wetabut'ūm puye.

<sup>14</sup> Wuykukukat warara'acayū bodi ma xipan cuk adi okuk. Ixe juk omutabun jewekay. Ixe juk omutaybin ikukpin warara'acayū kuk am. Imēn wuyju jekukum Jesus Cristo eju mūġ'i bima.

<sup>15</sup> — Jesus Cristo osodot ipi kay ikērēat mujurūġrūġ'ukayū daxijo am — i wuyju e'em.

Icēmān wuyju iboam e'em. Cedaġ cĩcã wuywebe wuyetabut am iboap ekawēn kay. Warara'acat ikērēat mujurūġrūġ'ukat podi ma òn ikērēat mujurūġrūġ'ukat.

<sup>16</sup> Imēnpit Deus itabotaidabotbot cĩcã osunuy okay. Jesus Cristo yukpiceġēm ġu o'e okay. Ġasū ixē e'em warara'acayū be:

— Eya'òpicūġcūġ cuy epesop — i. — Paulo ma ikērēat mujurūġrūġxi osunuy. Òn pit ikērēm ġu ixē ojukuk—xipan acã ixē ojukuk — i'e'em Deus warara'acayū be.

Itabut je'e ip cekay itabut'ũmayũ, xipan okuğ puye, yukpiceğẽm ğu o'e okay buye dak. Soat em Deus xe jeedop ip itait.

<sup>17</sup> — Ĕn pit soat podi ma xipat — i juy ace ixẽ Deus pe. Ibuyxim cuy ixẽ ajukuk. Kuyje ixẽ Deus soat kukukat osunuy. Ğasũ dak e'em ijodiacat kukukat. Ğuyjom tak soat kukukan jeenuy. Ixe acã je'ũ ğu. Soat em itait jeenuy. Ixe ijo ba'ore wuywebe. Ixe acã Deusat. Ka'ũmğu wara'at—ixẽ acã. Imẽneju:

— Soat podi ma ĩn edip — i juy ace cebe soat em.  
Imẽn cuy ace!

<sup>18</sup> Timóteo, ĩn okpot co'i. Imẽnpuye jawẽwẽ juy õn. Kuy bima Deus ekawẽn muwẽnuwẽn'ukayũ o'e ewebe:

— Deus cuk enaẽ jekawẽn muwẽn ãm soat ka watwat pe — i.

Ğebum cuy eğuy ixeyũ ekawẽn kay! Sorarayũ icaat kuğ jaokaap puxim. Imẽnpuxim ğebum cuy eğuy apẽn cuk o'e'e ip ewebe iap kay a'õbaca'ũmap puxim. <sup>19</sup> Jesus Cristo kay etabucap ecepere ğu juy. Apẽn cũğ ma exe iap tağ cuy ejeku, Timóteo. Pũğpũğayũ bit apẽn cũğ ma jexe iap tağ ğu ip jekukum. Jesus Cristo kay jetabucap o'jepere ip ixeyũ ağokatkayũ. Itabucap ip oi'ũm apẽn kobexixi epiriğ puje soat i'ũmap puxim. <sup>20</sup> Himeneu ixeyũ'in, Alexandre dak. Imẽnpuye ixeyũ xepxepayũ oğukorẽm.

— Satanás eykukan cuy je'e — i juk oce cebe ip ixeyũ mukũyjo am.

Ixeyũ oğukorẽm itaybit am Deus muymuy'ũm ãm.

## 2

<sup>1</sup> Koap õn jawẽ Deus eju kawẽn ãm. Acekawẽn cuy Deus eju soat peam ijodiat peam.

— Bay, xipan cuy ixeyũ ejukuk — i dak cuy ace cebe. — Ixeyũ juy esubuywan — i juy ace cebe.

Ajoojuy Deus xewi soat peam. Wuyetaybit ixē soat em xipan wuykuḡ iam. Imēnpuye soat em:

— Bay, ēn xipāt cīcā — i juy ace cebe.

<sup>2</sup> Deus eju juy acekawēn soat eipi kukukayū beam, soat ka watwat kukukayū beam tak. Deus eju juy acekawēn ixeyū be xipan wuykuk am, wuywebe kaba'ūm wuydop am tak, wuywebe Deus bikuyap taḡ wuyeku am tak, cedaḡ ma wuyeku am tak. <sup>3</sup> Xipan wuyekukuap xipāt Deus xe—wuydaxijo'ukat xe. Xipan wuyju jekukum pima, Deus mucokcokcoḡ acesop. <sup>4</sup> Ixē Deus ibikuy soat taxijo am ipiat'ajojoap kay ijuap puxim. Ibikuy ijodiacayū be itaybit am kawēn icēmān. <sup>5-6</sup> Pūḡ ma Deusat omuy. Ixē itakoma jījā ikērēat mujurūḡrūḡap kay. Ijodi bima Jesus Cristo aḡokatkan o'e. Jekpiwan ma oe'ū soat pewi ikērēat uk am. Imēneju Jesus Deus etakomaap o'ḡu'ūm. Ixē Jesus jebay o'ḡudin ijodiat kay. Yawēḡ muwēn pin pima, Deus Jesus e'ūap awēḡ o'yawēḡmuwēn ijodiacayū be. Yawēḡtobuxik puje itaybit ip o'e Deus ibikuy soat taxijo am wuydaxijo am iam. <sup>7</sup> Imēneju Deus cuk onaē jekawēn muwēnuwēn'ukan. Ixē juk onaē Judeu'ūmayū mutaybitbin'ukan. Napa ḡu ōn e'em. Icēmān ōn e'em ewebe.

— “Eyetabun cuy epesop Jesus Cristo kay” i juy ece cebe ip — io'e owebe.

<sup>8</sup> Jawē ōn ḡasū apēn cūḡ ma wuyeku am Deus eju kawēnwēnap'a be iam. Soat ka be bima juy acejekawēn Deus eju. Deus ekawēn taḡ wuyeku pin pima juy acejekawēn ceweju, warara'acat kay wuyetakoma'ūm pima dak, jewa'ōxikxiḡ'ūm pima dak.

<sup>9</sup> Cūḡ ma juy jeedop ip aoyū Deus eju kawēnwēnap'a be. Cūḡ ma juy jeedop ip jesay kuḡ. Warara'acat pe jejojoan ḡu juy ip jeedop. Yaḡuysan cuy ip jeedop. Iwarum ḡu jadapmuḡḡḡēm cuy jeedop ip warara'acat pe jejojoan.

Ouro muḡēḡēbu kuḡ ḡu juy jeedop ip, pérola'a muḡēḡē'a kuḡ ḡu dak. Ibusopsupatpu kuḡ ḡu dak jeedop ip, teiboḡat kuḡ ḡu dak jesay kuḡ. Warara'acat pe jejojoan ḡu juy jeedop ip aoyū. <sup>10</sup> Xipacat mujurūḡrūḡ cuy ip jeedop aoyū— “Jesus ebekitkit oceju” i'e'e'ukayū. <sup>11</sup> Deus eju kawēnwēnap'a be jemutaybitbin pima, mūḡ cuy jeedop ip aoyū.

— Kuy wetaybit soan iboam — i'ūmḡu juy je'e ip jewebe ma.

<sup>12</sup> Obu'u ayacat pe aḡokatkat mutaybit am. Cūḡ ḡu ayacat pe warara'acat kukan—aḡokatkat pe acā. Mūḡ cuy jeedop ip aoyū. <sup>13</sup> Koap Adāo o'ḡuḡē Deus—aḡokatkat o'ḡuḡē. Kanomūm Eva o'ḡuḡē—ayacat o'ḡuḡē. <sup>14</sup> Adāo ḡu o'ḡuḡuykuku Satanás—Eva acā. Eva koap Deus ekawēn mubuyxi'ūm'ūm o'e. <sup>15</sup> Imēneju aoyū je'itpi'ajojom o'e. Imēnpit Jesus kay ip itabut pima Deus ixeyū idaxijo, xipan warara'acat kuḡ pima dak, warara'acat pe jejojoan'ūm jekukum pima dak, ikērēat mujurūḡrūḡ'ūm pima dak.

### 3

<sup>1</sup> Timóteo, ḡasū ōn jawē itabucayū kukukayū naē ām.

— Aḡokatkat itabucayū kukukat ojuy bima, xipacan e ojuy — i wuyju e'em.

Iboap e'eap icēmān. <sup>2</sup> Imēn cuy ip jeku Jesus kay itabucayū kukukayū. Cūḡ ma juy jeku ip. Pūḡ ma dak cuy jetayxim jukuk ip. Yaḡuysan tak cuy jeedop ip. Jewawē juy ip ikērēat kukap puxim. Warēmtaḡ ḡu ma dak cuy jeku ip. Powatwat tujuōmōm'uḡ tak cuy jeku ip jeduk'a be. Deus ekawēn warara'acat mutaybitbin'uḡ tak cuy jeedop ip. <sup>3</sup> Ika'om ḡu dak cuy jeedop ip. Warara'acat aokakam ḡu dak cuy jeedop ip. Ya'ōtareḡ ḡu dak cuy jeedop ip. Itabotaidabotbon tak cuy jeedop ip warara'acat kay. Itabikukum ḡu dak cuy jeedop ip warara'acat edinheiro

kay. <sup>4</sup> Jeduk'a beayū kuḡ tak cuy jeedop ip xipan. Jebekitkiyū mukūyjobitbin tak cuy jeedop ip. Jebekitkiyū be jemubuyxinam tak cuy jeedop ip. <sup>5</sup> Itaybit'ūm xipan jeduk'a beacat kuḡ iam pima, kuka Deus kay itabucayū ikuk pa'ore o'e cebe ip. <sup>6</sup> Jesus kay itabun'isuat ḡu juy epejomuy warara'acayū kukukan—itabucayū kukukan. Itabun'isuat muy buje:

— Warara'acat podi ma wa'ōbuyxi — i kuka o'e te'e ma.

Kuyje Satanás:

— Warara'acat podi ma wa'ōbuyxi — io'e te'e ma—ibiōḡbuk kērēayū kukukat.

Tūybe Deus podi ma wa'ōbuyxi iān kuka o'e. Imēnpuye dak Deus ipiat o'supi'ajoat cebe—Satanás pe kuyje. Imēnpuxim itabun'isuat jewexe ya'ōbuyxi bima, Deus ipiat kuka o'supi'ajoat cebe. <sup>7</sup> Itabut'ūmayū emumubuyxin cuy epejomuy itabucayū kukukan ikukukat pe jemuḡuycūḡap puxim. Ixeyū xe ya'ōbuyxi'ūm pima, kuka o'jewemuḡuycūḡ ikukukat ip.

— Warēmtaḡ ma cuk ip emuy itabucayū kukukan — i kuka o'e ip cebe.

Satanás enobano'abibubu be kuka o'at. Satanás kuka o'ḡuḡuykuku ikērēat mujurūḡ ām.

<sup>8</sup> Ḡasū ōn jawē itabucayū buywatwat'ukayū naē ām. Imēn cuy jeku ip ibuywatwat'ukayū. Ya'ōbuyxim cuy jeedop ip. Wara'at taḡtaḡtaḡ ḡu dak cuy jekawēn ip—pūḡ taḡ ma. Kawēdi kōnkōnxi ḡu dak cuy jeedop ip. Itabikukum ḡu dak cuy jeedop ip soat kay jebubun. <sup>9</sup> Kawēn icēmān osodop ip itaybit ḡu kuyje—pūḡpūḡ ā. Ḡasū bit ade itaybicayū o'e. Itabut cīcā jeedop ip kawēn icēmat kay. Apēn cedaḡ ma jexe ip iap taḡ tak cuy jeku ip. <sup>10</sup> Koam puk itabucayū buywatwat'ukat ojuyat cuy esubuyxijo. Epeye'awero juy teku xe'e xipat kuka o'e iam. Ibuyxijoap tomukadi soat xe xipat pima juy epejomuy ibuywatwat'ukan. <sup>11</sup> Ixeyū

tayxi dak cuy xipat ipjeedop. Cekawēnxim ġu juy jeedop ip. Warara'acat muymuy ġu dak cuy jeku ip. Yaġuysan tak cuy ip jeedop. Soat em ip jeedop icēmat e'em. Imēn cuy jeedop ip itayxiyū. <sup>12</sup> Itabucayū buywatwat'ukayū jetayxim pūġ ma ip jukuk. Jekpotpoyū mukūyjobitbin tak cuy jeedop ip, jedaxiyū dak, jeduk'a beayū dak soat. <sup>13</sup> Xipan itabucayū buywatwan pima, soat ip ibuyxim jukuk. Ya'ōcam ip jetabucap ġuwēn warara'acat pe.

— Jesus Cristo kay wuyetabut pima, mūġ'i aceku ceweju — i je'e ip soat pe.

<sup>14</sup> Timóteo, ijudup mubararaġ ōn eywebeaptum. Ġaxīn ma'ġu ōn cu ojuy ejom. <sup>15</sup> Ojuap ibun pima bit, etaybit ece cūġ ma jeku am warara'acayū eju—Deus ebekitkit eju iam ijudup cocom pima. Wuyju Deus kay itabucayū—soat em itaicat kay itabucayū. Wuyetaybit kawēn icēmān.

— Uk'a muycememap'ip puxim wuyju — i'e'em itabut'ūmayū cūġ ma wuyekukuap cocom pima, kawēn icēmat taġ wuyju jekukum puye.

<sup>16</sup> Iba'arēm itabut'ūmayū xe apēn wuyetabut Deus kay iap, itaybit'ūm ip puye. Ġasū bit iba'arēm ġu o'e cebe ip, Jesus Cristo ixeyū mukūyjojom puye.

Ixe Jesus Cristo ijodian o'jebapuk. Deus biōġbuk cuk adi o'e ixe be: “Ēn cūġ cīcā oxe,” i. Ixe o'jojjo Deus ekawēn tojtjot'ukayū. Itabucayū ixe o'ġuwēnuwēn ijodi. Ade ijodiat itabut o'e ixe kay. Deus waram ixe o'ġuyyu kabi kay.

#### 4

<sup>1</sup> Ġasū ōn jawē ibiōġbuk kērēat a'ō kay kūyjobicayū be eymuġuykukuap puxim. Amap kabia be Jesus kay jetabucap jepere ip pūġpūġpūġ. Ibiōġbuk kērēat ekawēn kay ma itabut jeedop ip—wuymuġuykukuku'ukayū a'ō kay dak. <sup>2</sup> Soat em napa ma e'em ip. Wuymuġuykukukuxi



ip. Itaybit ġu ip ajo xipat iam ajo xipat ġu iam tak. Cewawē ba'ore ip. Ipikat puxim ip xidiġ mupikupikap puxim.

<sup>3</sup> — Cūġ ġu wuywebe jewebumūn ām — i'e'em ip wuywebe napa ma. — Ibiat i'opi wuywebe — i dak e'em ip napa ma.

Deus pit soat xat o'ġubapuk itabucayū xan—kawēn icēmān itaybicayū xan. <sup>4</sup> Soat Deus emumuġē xipat.

Imēnpuye ka'ūmġu i'opiat wuywebe.

Imēnpuye jekōn pima:

— Bay, xipat cīcā ěn, soat em ěn ocexan iūmūm ocewebe — i wuyju e'em Deus pe.

<sup>5</sup> — Soat wemumuġē xipat ipi watwat xan — i juk o'e Deus.

Jekōn pima wuyju dak kawēnwēn Deus eju.

— ěn xipat cīcā — i'e'em wuyju cebe.

Imēneju ka'ūmġu i'opiat wuywebe.

<sup>6</sup> Timóteo, owebe awēap cuy eġuwēn wuykitpitpiyū be itabucayū be. Iboam ixeyū mukūyjojom pima, xipacan ecesūy Jesus Cristo be kapik'ukan. Kuy bima etabun cuy eġuy Jesus Cristo kay iap ekawēn icēmān. Kūyjobin cuy eġuy iboap ekawēn kay bekicat jetinap puxim. Iboap ekawēn taġ cuk adi ejekuku.

— Ġasū dak imēn cuy ejeku — i ōn e'em ewebe.

<sup>7</sup> Itabut'ūmayū dobyū'ūm'ūm ekawēn kay ġu juy eġuy. Te'e ma kuka eġuy ixeyū ekawēn kay etabut. Ixeyū'ūm'ūm ekawēn kay bima, wuybu'u kuka ace wuyetabut am Jesus kay. ěn pit soat em kūyjobin cuy eġuy Deus biōġbuk a'ō kay biġ ma etabut cīcā am Cristo kay. <sup>8</sup> Xipat wuywebe wuyjebit mubacacan am. Ibodi ma bit xipat wuywebe soat em kūyjobit am Deus biōġbuk a'ō kay. Ixe a'ō daġ jekukum pima, wuyaġuy'isum kuka ajeku ijodi bima. Wuye'ū buje dak soat em Deus xe acesop waram wuyetait puje. <sup>9</sup> Icēmān ōn emutaybitbin iboam.

Wuyetabun cuy ajop iboap ekawën kay. <sup>10</sup> Wuyetabut cĩcã Deus kay—soat em itaicat kay. Imēnpuye wuyju kapikipiğ cĩcã warara'acat mutabut am cekay. Ixe soat taxijo ojuy. Ixe soat jekay itabucayũ daxijojom.

<sup>11</sup> Timóteo, wawēwēap cuy eğuwën wuykitpitpiyũ be.

— Paulo ekawën tağ cuy epekuku — i juy ece cebe ip.

<sup>12</sup> — Aypa ğu buk ěn. Ocetabut ğu ekawën kay — i'ũmğu juy je'e ewebe warara'acayũ.

Cũğ cĩcã juy ejeku. Ekawëntim cuy eğuy. Xipan tak cuy itabucayũ ejukuk, itabut'ũmayũ dak. Etabun cĩcã dak cuy eğuy Deus kay. Ağuy'isum tak cuy eğuy. Cũğ ma juy ejeku warara'acayũ be ekuap co'i jeku am. <sup>13</sup> Wajēmap wiwim pima Deus ekawëntup cocom cuy eğuy je'awerorom'ukayũ be ya'ijo am. Deus ekawën muwēnuwën cuy eğuy cebe ip. Ixeyũ mutaybitbin cuy eğuy Cristo ekawën. <sup>14</sup> Deus cuk ja'õbacaap o'ğũm ewebe kapik am cebeam. Ixe juk ja'õbacaap o'ğũm ewebe jekawën muwēnuwën'ukayũ eweju kawën puje—itabucayũ kukukayũ eweju kawën puje. O'jewebumõğ ip abi jeje Deus ekapikap pe emuy ãm. Imēn cuk o'e ip Deus biõğbuk a'õbi. Ixe a'õbacaap tağ cuy epeku. <sup>15</sup> Ğebum cuy eğuy owebe awēwēap kay. Iboap tağ cuy ejeku. Imēn eku buje, “Big ma Jesus Cristo ekawën tağ ěn jekukum” i je'e ip ewebe ejojoayũ. <sup>16</sup> Eday'em'um cuy eğuy warēmtağ ekuap puxim, warēmtağ ma warara'acat mutaybinap puxim tak. Cũğ ma eku buje, ağuy'isum ejeku ijodi. Deus xe eğuy e'ũ buje dak. Ekawën cocoayũ dak ixe xe jeedop ip soat em.

## 5

<sup>1</sup> Ikērēat mujurũğ puje, aypaat eğukorēm ğu juy. Eyawē acã juy. Ixe juy eyawē ebure awēap puxim. Aypapat eyawē juy ekitpit awēap puxim. <sup>2</sup> Yabubut cuy eyawē eixit

awēap puxim. Warara'acayū aoyū dak cuy eyawē eixīt awēap puxim. Aoyū eju kawēnwēn pima jaejubuku ocepoyap kay juy ġebum ġu eġuy.

<sup>3</sup> Ġasū òn jemukūyjo apēn itop'e'ū'ibiyū buywan—ibadip'ūmayū iam. <sup>4</sup> Itop'e'ū'ibit i'it'et pima, i'iyū juy xipan jexi jukuk. Yuktaxitxet pima, yuktaxit cuy xipan jeawa jukuk. Deus xe cūġ ma warara'acayū be ġu ixeyū xi kuk am, ixeyū eawa kuk am tak—ibadipyū be acā. Ixeyū itaybit cuy cūġ ma Deus xe wuybadip kuk am iam kuy bima xipan ip jekukap teim. Irem ġu juy jexi jukuk ip. Ixeyū juy ixat je'ġūmġūm cebe ip, cesay dak. Imēn xipat Deus xe. <sup>5</sup> Pūġpūġ itop'e'ū'ibiyū tadaybot ma. I'it'et ġu ip. Yuktaxitxet ġu dak. Ixeyū itabut warara'acat kay ġu—Deus kay acā. Kabiam, ixima daġ tak ka'ūmat ojujuy ip Deus xewi acā—warara'acat xewi ġu—ixeyū itop'e'ū'ibiyū. Deus eju kawēnwēn ip warara'acat peam, warara'acat kay ġebum puye. Ixeyū be acā itabucayū juy ixat je'ġūm, cesay dak, ibadipyū'ūm puye. <sup>6</sup> Warara'acayū bit imēn ġu jekukum itop'e'ū'ibiyū. Jewemucokcokcoġ ā jekukum ip. Itabēġ ip. Inaka Deus xe ce'ūat co'i ip warēmtaġ ma jekukum puye. Ixeyū juy esubuywan ġu. <sup>7</sup> Owebe awēwēap cuy eġuwēn wuykitpitpiyū be warara'acayū be ixeyū ekukuap muymuyap puxim. <sup>8</sup> Xipan wuybadip kuġ'ūm pima, wuyetabucap epereap co'i aceku. Itabut'ūmat ekukuap podi ma ikērēm aceku.

<sup>9</sup> Soat ġu juy esubutetmōġ ip itop'e'ū'ibiyū butet itabucayū e'aweroroap'a beatup pe. Itop'e'ū'ibit yabut pima—60 koato kuġ pima; ceweitopta ebikamat itom pima dak; <sup>10</sup> warara'acayū “Teku xipacan e'em soat em” i'e'em pima dak; xipan je'iyū o'ġuaypan pima dak; jeduk'a be powatwat tujuōmōm pima dak, soat em Deus ebekitkiyū buywatwan pima dak; iba'oreat kukayū buywatwan pima dak; warara'acat pe idipat mu-

jurũgrũg pima dak—ixeyũ butet acã esubutetmubararak taperadup pe—teyũku kapikpiğ Deus peam iaptup pe.

<sup>11</sup> Yaypan'isuat putet pit esubutetmõğ ğu juy iğodup pe—itop'e'ũ'ibit putetup pe. Waram jewebumũn pin je'e ip. Ibu'u je'e ip kapik am Cristo beam. <sup>12</sup> Koap pima:

— Waram pit ocewebumũn ğu. Cristo beam acã kapiğ õn — i juk o'e ip. Ibu'u ip pima bit:

— Te'e ma “Cristo beam acã kapiğ õn,” i juk ece — i je'e warara'acayũ cebe ip.

<sup>13</sup> Ixeyũ itop'e'ũ'ibiyũ te'e ma ip kabiabun kapkam uk'a kapkam. Ibukapik'ũmayũ ip. Cekawẽnxi ip. Kawẽn mukěrěrẽn tak ip. Imuwẽnpiat muwẽnuwẽn ip.

<sup>14</sup> Imẽnēju:

— Waram jewebumũn cuy ip itop'e'ũ'ibiyũ yaypan'isuayũ — i õn e'em. — Waram jewe'ita juy ip — i õn e'em. — Xipan cuy ip jeedop je'iyũ kuğ — i õn e'em. Waram ip jewebumũn puje, wuymuy ba'ore je'e wuykay'ũmayũ be. <sup>15</sup> Pũğpũğ itop'e'ũ'ibiyũ'in o'jẽm Deus e dağwi. Satanás a'õ kay kũyjobit am ip o'jẽm. <sup>16</sup> Itabucat padip itop'e'ũ buje, ibadipyũ juy ixẽ subuywan.

— Ocebadip cuy epesubuywan — i'ũmğũ juy je'e warara'acayũ be, itabucayũ be.

Ibadip'ũmayũ buywatwan pit ip jeedop itabucayũ.

<sup>17</sup> Xipan cuy itabucayũ kukukayũ ajukuk. Eykukayũ xipan itabucayũ kuğ pima, xepxem cuy cekapikapteĩ epeteida cebe ip. Kapikpiğ cĩcã bima, xepxem cuy cekapikapteĩ epeteida cebe ip Jesus ekawẽn muwẽnuwẽn'ukayũ be—Deus ekawẽn eymutaybitbin'ukayũ be dak. <sup>18</sup> Imẽn e'em Deus ekawẽn tup—Moisės emudupmubararaktup: Imukapikpiğ pima, eõhõbi epesubimukirik ğu juy jexat'oap puxim—ãğjekõn, i. Imẽn e'em Lucas emudupmubararaktup: Cekapikapteĩ juy epeğũm kapikpik'ukat pe, i. Imẽnēju cekapikapteĩ

juy epeteida itabucayũ kukukayũ be. <sup>19</sup> Pũğ pe itabucayũ kukukat muymuy buje, eyetabun ġu juy epesop ixe ekawẽn kay. Xepxepayũ bit, ebapũğayũ dak pũğ tağ ma ixe muymuy buje, eyetabun cuy epesop ixeyũ ekawẽn kay. Wara'at tağtağtağ pima bit, eyetabun ġu juy epesop ixeyũ ekawẽn kay. <sup>20</sup> Itabucayũ kukukat ikêrêat mujurũğrũğap epere am ibu'u bima juy epeğukorêm soat etabutpe. Epeğukorêm cuy warara'acat pe iparara am ikêrêat mujurũğap puxim.

<sup>21</sup> Timóteo, owebe awêwêap tağ cuy ejeku. Pũğ tağ ma juy ejukuk soat itabucayũ. Ebu'um ġu juy eğuy imukorêm âm ip ebureyũ ma'ğu ip. Iboap muwênuwên òn ewebe Deus a'òpiju, Jesus Cristo a'òpiju dak, Deus ekawẽn tojotjot'ukayũ a'òpiju dak—ikêrêat kuğ'ũmayũ a'òpiju. <sup>22</sup> Dao ġu juy ecewebumòğ ağokatkat abi jeje imuy âm itabucayũ kukukan. Warara'acayũ ikêrêat mujurũğrũğ pima, eju ġu juy ceweju ip. Ağuy'isum cuy eğuy. Ikêrêat cuy eğugẽ ġu—pũğ em tak ka'ũma.

<sup>23</sup> Idibi at ġu juy etikõnkõn. Uva'abidi dak etikõnkõn, edada muxere am.

<sup>24</sup> Pũğpũğayũ soat etabutpe ikêrêat mujurũğrũğ. Soat itaybit ikêrêat mujurũğrũğ ip iam. Itaybit ip ġaxĩn ma Deus ipiat supi'ajoat cebe ip iam. Warara'acayũ bit iba'arêm ma ikêrêat mujurũğrũğ. Ğuyjom pit soat itaybit je'e ikêrêat o'ğujurũğrũğ ip iam. <sup>25</sup> Imênpuxim pũğpũğayũ ma soat etabutpe ma xipacat mujurũğrũğ. Soat itaybit xipacat mujurũğrũğ ip iam. Warara'acayũ bit iba'arêm ma xipacat mujurũğrũğ. Ğasũ ka'ũma ma itaybit apên ixeyũ e'em iam. Ğuyjom pit itaybit je'e ip.

## 6

<sup>1</sup> Tei'ũm kapikpik'ukayũ be ecekawẽn cuy—Jesus kay itabucayũ be.

— Ibuyxim cuy eyekariwa epejukuk — i juy ece cebe ip. — Ibuyxim ip ikuḡ pima kuka Deus o'jomuymuy ḡu ip itabut'ūmayū — i juy ece cebe ip. — “Pauloyū warēmtaḡ ma itabucayū mutaybitbin,” i'ūmḡu kuka dak o'e ip — i juy ece cebe ip.

<sup>2</sup> Pūḡpūḡ ixeyū'in kapikipiḡ itabucayū beam, jekitpit-piyū beam.

— “Kūyjobin ḡu oce wekariwa a'ō kay, ixē dak itabut Jesus kay buye,” i'ūmḡu juy epe'e — i juy ece cebe ip. — Xipan cīcā juy epeyekapik cebeam ixeyū dak itabut puye, Jesus xe ikukpin ip puye dak — i juy ece cebe ip.

Timóteo, iboam cuy itabucayū eḡutaybin

— Xipan cuy epeku — i juy ece cebe ip—tei'ūm kapikipik'ukayū be.

<sup>3</sup> Wuykukukat ekawēn icēmān—Jesus Cristo ekawēn. Ixē ekawēn taḡ jekuku'ukat Deus bikuyap taḡ tak jekukum. Ade'ūmayū bit cekawēn kay ḡu. Cekawēn ḡu imutaybitbin ip. Warēmtaḡ ma imutaybitbin ip.

<sup>4</sup> — Warara'acat podi ma ocetaybit — i'e'em ip te'e ma. Imēnpit itaybit ḡu ma ip. Soat em jewa'ōxikxiḡ ip. Jawa'ōdawutwutxi ip. Itabikuku e'em ip jewewekay, imēn jekukum puye. Wara'at taḡtaḡtaḡ ma ip kawēnwēn. Itabutkarey ip jewewekay. <sup>5</sup> Soat em ip jewa'ōxikxiḡ jeweweju. Yaḡuyba'arēm ip o'e. Oibu'un ip kawēn icēmat kay. Tūybe Deus kay wuyetabut pima acejekariwan iān e'em ip. <sup>6</sup> Deus kay itabucat ibubut adeat puxim e'em icokcok, Deus kay wuyetabucap wuybubut kuḡ iap podi ma xipat puye. <sup>7</sup> Ajo-kuḡ wuybui be wuykap'isum? Ka'ūma kuḡ! Imēnpuxim ajo'in acetujowat ijodiwi wuye'ū buje? Ka'ūma ma! <sup>8</sup> Wara'at kuḡ'ūm pima, wuycokcoḡ mabuk acesop wuydotite bima, wuyxaxet pima dak. <sup>9</sup> Ibubut ade pinayū ikērēat mujurūḡrūḡ dinheiro buap ojuy. Warēmtaḡ e'em ip itabikuku soat kay jebubun puye.

Xipat ġu ip soat xe ijodiat xe. Soat em ipiat supi'ajojo ip. Deus wi wūy ma jeedop ip. <sup>10</sup> Ikērēat mujurūġrūġ ip soan dinheiro kay itabikukuap tomuju. Pūġpūġayū oibu'un ip Jesus kay. Jetabucap o'jepere ip dinheiro kay jġjā buye. Ade o'jat ip dinheiro. Inaka iġuycūġ cġcā ip jekukum jetabucap o'jepere buye.

<sup>11</sup> Ĕn pit, Timóteo, Deus a'ōbuywatwat'ukat ĕn. Imēnpuye ikērēat pewi juy ecenapōn. Cūġ ma juy ejeku. Ikukpin cġcā juy Deus ejukuk. Etabun cġcā juy eġuy cekay. Ikukpin cuy warara'acat tak ejukuk. Etaxim cuy ipiat esupi'ajo. Yoboġan pin ġu juy eġuy. <sup>12</sup> Jedaudau'ukat soan jewūncaan jedaudaum koap jedauap epere am jabeatup pu ojuy adeayū etabutpe. Ixe buxim ĕn tak soan a'ōbacaan cuy etabut eġuy Jesus kay. Ebu'u'ūm pima, soat em Deus xe eġuy e'ū buje. Adeayū etabutpe:

— Wetabun oġuy Jesus kay ġebuġe bit — i juk ece kuy bima.

Imēn i'e buje, Deus cuk enaē soat em enuy am jexe. <sup>13-14</sup> Jesus ekawēn taġ cuy ejeku ewebe ikērēat muġġēap puxim; Jesus pe “Ikērēat kuġ ĕn” i'eap puxim ewebe. Wara'at taġ ġu juy ejeku—Jesus ekawēn taġ acā—soat ekawēnwēnap taġ acā. Ixe ekawēn taġ cuy ejeku wuykukukat ajēmap wiwim pima—Jesus Cristo ajēmap wiwim pima. Iboam ōn awēwēm Deus etabutpe, Jesus Cristo etabutpe dak. Ixe Deus soat mutaicin. Ixe Jesus Cristo iparara'ūma kawēn icēmat o'ġuwēn iecuġap pe—Pōncio Pilatos pe. <sup>15</sup> Imudot pin pima, Deus waram ixe Jesus Cristo ġudot wuykay. Ixe Deus xipat cġcā. Wara'at ġu omuy ijodiat kukukat—Deus acā. Ixe ijodiat kukukayū kukukat. Ixe ijodiat ekariwawayū ekariwa. <sup>16</sup> Soat pit ace'ū. Ixe bit je'ū ġu. Ka'ūmġu xipat'ūmat cebe. Daxadiea beat co'i. Wuyajēm pa'ore cetēġ. Abu ixe o'jojojo? Ka'ūma ma. Iba'ore wuywebe ijo am.

— Kūyjobin ocesop a'ō kay acã — i juy ace cebe. — Soat podi ma ěn a'ōbaca — i juy ace cebe.

Imĕn cuy ace.

<sup>17</sup> Timóteo, ibubut adeayũ juy eyawĕwĕ.

— Eya'ōbuyxian pin ġu juy epesop — i juy ece cebe ip. — Dao ma kuka eybubut oi'ũm — i juy ece cebe ip. — Imĕnpuye eyetabun ġu juy epesop eybubut kay—Deus kay acã eyetabun — i juy ece cebe ip. — Deus ade iũmũm wuywebe wuymucokcok am — i juy ece cebe ip. — Soat wuyemumukaypininput ũmũm wuywebe — i juy ece cebe ip. <sup>18</sup> — Xipan cuy warara'acat epejukuk — i juy ece cebe ip. — Xipacat cuy epeġujurũġrũġ — i juy ece cebe ip. — Eydacum ġu juy epesop warara'acat pe — i juy ece cebe ip. — Ibubut'ũmat pe juy eybubut'in epeġũm — i juy ece cebe ip. <sup>19</sup> — Eybubut'in iũmũm pima ade epejukuk eybubun kabi be — i juy ece cebe ip. — I'ũm ġu eybubut — i juy ece cebe ip. — Icĕmãn Deus xe epesop eyetait — i juy ece cebe ip.

<sup>20</sup> Timóteo, apĕn Deus o'e ewebe iap taġ cuy ejeku. Ade'ũmayũ warĕmtaġ ma kawĕnwĕn ip. Jawa'ōxikxi'g ip. Deus muymuy ip. Cekawĕnxiayũ ip.

— Warara'acat podi ma ocetaybit — i'e'em ip napa ma. Ecekawĕn ġu juy ceweju ip.

<sup>21</sup> — Warara'acat podi ma ocetaybit — i'e'em ip napa ma.

Jetabucap ip o'jepere e bewi oitabidao'ibit puxim.

— Bay, xipan cuy Timóteo ejukuk — i ōn e'em Deus pe. — Xipan cuy soat Jesus kay itabucayũ ejukuk — i ōn e'em cebe.

Ibũrũ ma.



Deus ekawẽntup Kawẽn iisuat ekawẽn  
New Testament in Mundurukú (BR:myu:Mundurukú)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mundurukú

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mundurukú [myu], Brazil

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mundurukú

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

